

ISSN 1563-0223  
Индекс 75878; 25878

ӘЛ-ФАРАБИ атындағы ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

# ҚазҰУ ХАБАРШЫСЫ

Филология сериясы

---

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени АЛЪ-ФАРАБИ

# ВЕСТНИК КазНУ

Серия филологическая

---

AL-FARABI KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY

# KazNU BULLETIN

Philology series

## № 2 (148)

Алматы  
«Қазақ университеті»  
2014

31992 жылдың 22 сәуірінен бастап шыға бастады

Тіркелу куәлігі № 766  
Жылына 4 рет шығады

**Редакциялық алқа:**

Қ. Әбдезұлы (ғылыми редактор),  
Ж.Д. Есімова, Б.У. Джолдасбекова (ғылыми редактордың орынбасарлары),  
Н.Ю. Зуева (жауапты хатшы), О.Б. Алтынбекова, Г.Б. Мәдиева,  
Б.К. Момынова, А. Салқынбай, А.С. Тарақ, А. Темірболат,  
С.А. Кибальник (Ресей), А.И. Ковтун (Литва), В.А. Курдюмов (Ресей),  
Гусман-Тирандо Рафаэль (Испания), Сойлемез Орхан (Түркия),  
Хаяти Девели (Түркия), Хенрык Янковский (Польша), Жан Динг Жин (Қытай)

---

Ғылыми басылым

**ҚАЗҰУ ХАБАРШЫСЫ**

**ФИЛОЛОГИЯ СЕРИЯСЫ**

№2 (148)

Компьютерде беттеген А. Алдашевой  
Шығарушы редакторлары: Г. Бекбердиева, Г. Рүстембекова

**ИБ № 7311**

Басуға 08.04.2014 жылы қол қойылды. Пішімі 60x84 1/8.  
Көлемі 25,41 б.т. Офсетті қағаз. Сандық басылыс. Тапсырыс № 929.  
Таралымы 500 дана. Бағасы келісімді.  
Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің «Қазақ университеті» баспасы.  
050040, Алматы қаласы, әл-Фараби даңғылы, 71.  
«Қазақ университеті» баспаханасында басылды

УДК 373.1.02:372.8

О. Б. Алтынбекова<sup>1</sup>, Н.Ю. Зуева<sup>2</sup><sup>1</sup>д. ф. н. профессор, <sup>2</sup>к. ф. н. доцент

Казахского национального университета им. аль-Фараби,

г. Алматы, Казахстан

e-mail: OliviaEC@mail.ru; nataliazueva@rambler.ru

**Изучение текста в учебнике русского языка  
для 11 классов 12-летних школ Казахстана**

В статье содержится научно-методическое обоснование учебного материала, помещенного в разделе «Текст в языке и речи», содержащемся в пробном учебнике по русскому языку для экспериментальных 11 классов 12-летних школ Республики Казахстан, который был выпущен издательством «Мектеп» в 2013 году. Предлагается примерное планирование учебных часов, отводимых на изучение данного раздела, рассматриваются цели и задачи обучения учебному материалу по теме, дается анализ коммуникативно ориентированных заданий и методический комментарий к ним.

**Ключевые слова:** учебник русского языка для экспериментального 11 класса, текстоцентрический подход, текст в языке и речи.

О. Б. Алтынбекова, Н. Ю. Зуева

**Қазақстандағы 12 жылдық мектептің 11-сыныптарына арналған  
орыс тілі оқулығындағы мәтінді меңгерту**

Мақалада 2013 жылы «Мектеп» баспасынан шыққан Қазақстан Республикасындағы 12 жылдық мектептің эксперименталды 11-сыныптарына арналған сынамалы орыс тілі оқулығының «Тіл мен сөйлеудегі мәтін» атты бөлімінде қамтылған оқу материалының ғылыми-әдістемелік негіздемесі мазмұндалады. Аталған бөлімді меңгертуге бөлінетін оқыту сағаттарын болжалды жоспарлау, оқу материалдарын тақырып бойынша оқытудың мақсаты мен міндеттері қарастырылады, оларға қатысымдық бағдарлы тапсырмалар мен әдістемелік түсініктемелер беріліп, талдау жасалады.

**Түйін сөздер:** 11-сыныптарға арналған сынамалы орыс тілі оқулығы, мәтінге орталықтандырылған тәсіл, тіл мен сөйлеудегі мәтін.

Olga B. Altynbekova, Natalya Yu. Zuyeva

**Study of the text in Russian language textbook for 11 classes of 12-year schools of Kazakhstan**

The article contains the scientific and methodological evidence of educational material specified in section "Text in language and speech" contained in the trial Russian language textbook for experimental 11 classes of 12-year schools of the Republic of Kazakhstan, which was issued by "Mektep" publishing house in 2013. It suggests approximate planning of classroom hours devoted to the study of this section, considers goals and objectives of learning teaching material on subject, and gives analysis of communicatively oriented tasks and methodological comment to them.

**Key words:** Russian language textbook for experimental 11 classes, text and centric approach, text in language and speech.

Текстоцентрический подход к изучению русского языка, заключающийся в анализе всех языковых явлений с точки зрения их функционирования в тексте, являлся основным при создании авторами Учебно-методического комплекса для экспериментальных 11 классов 12-летних школ Казахстана [1-4]. Продолжая научно-методический комментарий [5-7] к учеб-

ному материалу УМК, необходимо подчеркнуть особую важность изучения и усвоения учащимися темы «Текст в языке и речи», поскольку это является основополагающим при дальнейшем обучении стилистическому анализу текста.

Целью изучения темы «Текст в языке и речи» является:

- формирование понятия о тексте как речевой единице, основе текстоцентрического подхода к изучению русского языка;

- систематизация знаний о формальных, содержательных и коммуникативных признаках текста, их взаимосвязи и взаимообусловленности;

- формирование умения определять и анализировать смысловую целостность, связность, членимость, модальность и стилевое единство текста;

- совершенствование навыков определения темы (основной и дополнительной), данной (исходной) и новой (коммуникативно значимой) информации в предложении и тексте;

- выработка навыков различения видов цепной и параллельной связи, лексических, морфологических и синтаксических средств связи предложений в тексте;

- совершенствование умения определять и продуцировать сложные синтаксические целые как композиционно-смысловые единства, знать структуру и особенности ключевой фразы (зачина), средней (комментирующей) части и концовки;

- развитие навыков различения функционально-смысловых и композиционно-синтаксических типов речи, систематизация и классификация их характерных особенностей;

- формирование умения проводить сравнительный анализ текстов с определением функционально-смысловых и композиционных типов речи, выработка навыков продуцирования собственных текстов разного назначения и структуры.

Предлагается следующее планирование девяти учебных часов, отводимых на изучение раздела согласно программе [8]:

| Раздел<br>2 | ТЕКСТ В ЯЗЫКЕ И РЕЧИ                                               | 9 часов<br>(1 час – сочинение, 1 час – диктант): |
|-------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Тема 1      | Текст. Основные признаки текста                                    | 1 час                                            |
| Тема 2      | Средства связи предложений в тексте. Модальность текста            | 1 час                                            |
| Тема 3      | Сложное синтаксическое целое. Сложное синтаксическое целое и абзац | 1 час                                            |
| Тема 4      | Типология текстов: монолог, диалог, полилог                        | 1 час                                            |
| Тема 5      | Функционально-смысловые типы речи. Общая                           | 1 час                                            |

|        |                                                                                              |       |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|        | характеристика. Текст-описание и его виды.                                                   |       |
| Тема 6 | Текст-повествование и его виды. Текст-рассуждение и его виды                                 | 1 час |
| Тема 7 | Композиционно-стилистические типы речи.                                                      | 1 час |
| Тема 8 | Функционирование текста в Интернете. Гипертекст                                              | 1 час |
| Тема 9 | Повторение: письменные работы, корректировочные курсы, тестовые задания, контрольные вопросы | 1 час |

Начиная изучение раздела с § 3 «Текст. Основные признаки текста», учителю необходимо детально остановиться на самом понятии *текст* (от лат. «textus» – «ткань», «сплетение», «соединение», «структура», «связь») и главных признаках текста (смысловой цельности, связности, членимости, стилевом единстве, модальности), подробно разъясняя особенность каждого из них. Как правило, классификация признаков текста легко усваивается учащимися, за исключением модальности. В этом случае можно рекомендовать школьникам заранее обратиться к §5 «Модальность текста» [1, 24–25], что поможет предварительному пониманию и усвоению этого признака.

Если тема текста, обычно отражённая в его заголовке, свободно определяется учащимися, то установить и сформулировать коммуникативную задачу текста (КЗТ) намного сложнее. Для приобретения этого навыка необходим неоднократный тренинг на примерах разных текстов с подробным объяснением, что КЗТ – это та цель, для достижения которой и создан данный текст. Чаще всего коммуникативная задача текста отражена в первом или, реже, в последнем предложении, однако она может и не быть чётко выражена в тексте. В этом случае её можно сформулировать самостоятельно после прочтения. Так, если представить в качестве примера анализируемого текста содержание данного параграфа, то его *темой* (Т) будет заголовок «Текст. Основные признаки текста», его *коммуникативная задача* – дать определение понятиям «текст», «тема текста», «микротема», «коммуникативная задача текста» (КЗТ), рассмотреть главные признаки текста.

Термин «микротема» (МТ) может быть новым для учащихся, но легко объяснимым – это часть общей темы, в совокупности микротемы раскрывают коммуникативную задачу текста.

Важным для понимания текста как речевой единицы является выполнение задания 14 [1,

14], в котором даны микротексты разных стилей и жанров, что и должны определить учащиеся. Так, первый текст представляет собой пример публицистического стиля (*В Лондоне в Westminster Hall состоялось грандиозное празднование Наурыза в рамках 20-летия международной стипендии программы «Болашақ»...*), второй – письменного разговорного (письмо М. Горького к сыну), четвёртый текст – это художественно-публицистический подстиль, принадлежащий известному учёному Д. С. Лихачёву. Познавательным для учащихся будет проведение анализа третьего примера, где предложения хоть и объединены одной темой – гроза, но в целом текст не представляют, поскольку относятся к разным стилям. Учащиеся должны установить, что этот пример содержит элементы научного, художественного и официально-делового стилей, т. е. не отвечает сразу нескольким признакам текста – стилевому единству, связности, модальности. Для некоторых учащихся также не составит особого труда определить и типы речи текстов, так как в задании содержатся яркие образцы рассуждения (М. Горького и Д. Лихачёва) и описания (отрывок из публицистической статьи).

Поскольку, согласно программе [8], в этом разделе планируется, в том числе, повторение правил правописания заглавных букв, после-текстовое упражнение содержит грамматическое задание прокомментировать их употребление в публицистическом тексте и сравнить с использованием заглавных букв в английском языке, где они употребляются, как известно, значительно шире. Учащиеся могут привести свои примеры для наглядности. Так, название одного из российских университетов на русском и английском языках с точки зрения употребления прописных букв будет выглядеть поразному: *Московский государственный лингвистический университет* и *Moscow State Linguistic University*.

В лирическом стихотворении русскоязычного поэта Б. Каирбекова (задание 15) поднимается вопрос о национальной идентичности, осознании себя частью народа и своей земли,

что может стать темой обсуждения в классе. В стихотворении ярко выражена модальность – отношение поэта к тому, о чём он повествует.

Задание 16 [1, 16], содержащее отрывок из романа М. Ауэзова «Путь Абая», в котором графически не выделены абзацы, отсутствуют все знаки препинания, ставит своей целью выработку навыка структурировать текст в зависимости от его коммуникативной задачи, формирование умения членить текст на законченные предложения, абзацы, правильно расставлять пунктуационные знаки и адекватно их комментировать. Учащимся предлагается под-сказка: в тексте четыре абзаца, один из них состоит из трёх слов. Исправленный вариант текста должен выглядеть так:

Взволнованный, он поднял лицо к звёздному небу. С гор доносилось ароматное дыхание весны. Абай жадно вдохнул его свежую струю.

Луна была на ущербе. Она медленно поднималась к зениту, недоступная, уплывающая вверх. Она манила и сердце туда, в высоту, ясную, безоблачную. Лунный свет проникал в душу, наполняя её радостью и грустью.

В свежем дуновении весенней ночи Абай почувствовал приближение утра, необычайного, прекрасного, которое должно наступить только для него одного.

Любовь ли это?

Таким образом, учебный материал к первому параграфу [1, 13–16] раздела о тексте в языке и речи, основополагающего при обучении стилистике русского языка в экспериментальном 11 классе 12-летних школ, содержит важные для усвоения сведения, включающие национальный компонент, формирующие у школьников понятие о тексте как речевой единице, вырабатывают умение определять тему, микротему, коммуникативную задачу текста, анализировать смысловую целостность, связность, членимость, модальность и стилевое единство текста, способствуют совершенствованию навыков поиска данной (исходной) и новой (коммуникативно значимой) информации в тексте.

#### Литература

- 1 Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю. Русский язык. Пробный учебник для 11 классов общественно-гуманитарного направления 12-летних школ. – Алматы: Мектеп, 2013.
- 2 Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю. Русский язык. Дидактические материалы: Пробное учебное пособие для 11 классов общественно-гуманитарного направления 12-летних школ. – Алматы: Мектеп, 2013.
- 3 Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю. Русский язык. Сборник диктантов и изложений для 11 классов общественно-гуманитарного направления 12-летних школ. – Алматы: Мектеп, 2013.

4 Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю. Русский язык. Методическое руководство: Пробное пособие для учителей 11 классов общественно-гуманитарного направления 12-летних школ. – Алматы: Мектеп, 2013. Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю. Переход на 12-летнюю модель образования в Казахстане: создание учебников русского языка // Вестник КазНУ. Серия филологическая. – №4 (144). – 2013. – С. 9–13.

5 Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю. Переход на 12-летнюю модель образования в Казахстане: создание учебников русского языка // Вестник КазНУ. Серия филологическая. – №4 (144). – 2013. – С. 9–13.

6 Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю. Русский язык в Казахстане: методические комментарии к разделу учебника для 11 классов 12-летних школ Казахстана // Вестник КазНУ. Серия филологическая. – №5–6 (145–146). – 2013. – С. 147–150.

7 Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю. Комментарий к учебнику русского языка для 11 классов 12-летних школ Казахстана // Вестник КазНУ. Серия филологическая. – №5–6 (145–146). – 2013. – С. 147–150.

8 Учебная программа для экспериментального 11-го класса по переходу на 12-летнее образование общеобразовательной школы с русским языком обучения / Сост. К.Н. Булатбаева, М.Т. Шаменова, М.А. Измайлова, Н.В. Писаренко. – Астана: НАО им. И. Алтынсарина, 2013.

#### References

1 Altynbekova O.B., Zueva N.Yu. Russkiy yazyk. Probnyj uchebnik dlya 11 klassov obschestvenno-gumanitarnogo napravleniya 12-letnih shkol. – Almaty: Mektep, 2013.

2 Altynbekova O.B., Zueva N.Yu. Russkiy yazyk. Didakticheskie materialy: Probnoe uchebnoe posobie dlya 11 klassov obschestvenno-gumanitarnogo napravleniya 12-letnih shkol. – Almaty: Mektep, 2013.

3 Altynbekova O.B., Zueva N.Yu. Russkiy yazyk. Sbornik diktantov i izlozheniy dlya 11 klassov obschestvenno-gumanitarnogo napravleniya 12-letnih shkol. – Almaty: Mektep, 2013.

4 Altynbekova O.B., Zueva N.Yu. Russkiy yazyk. Metodicheskoe rukovodstvo: Probnoe posobie dlya uchiteley 11 klassov obschestvenno-gumanitarnogo napravleniya 12-letnih shkol. – Almaty: Mektep, 2013. Altynbekova O.B., Zueva N.Yu. Perehod na 12-letnyuyu model' obrazovaniya v Kazahstane: sozdanie uchebnikov russkogo yazyka // Vestnik KazNU. Seriya filologicheskaya. – №4 (144). – 2013. – S. 9–13.

5 Altynbekova O.B., Zueva N.Yu. Perehod na 12-letnyuyu model' obrazovaniya v Kazahstane: sozdanie uchebnikov russkogo yazyka // Vestnik KazNU. Seriya filologicheskaya. – №4 (144). – 2013. – S. 9–13.

6 Altynbekova O.B., Zueva N.Yu. Russkiy yazyk v Kazahstane: metodicheskie kommentarii k razdelu uchebnika dlya 11 klassov 12-letnih shkol Kazahstana // Vestnik KazNU. Seriya filologicheskaya. – №5–6 (145–146). – 2013. – S. 147–150.

7 Altynbekova O.B., Zueva N.Yu. Kommentariy k uchebniku russkogo yazyka dlya 11 klassov 12-letnih shkol Kazahstana // Vestnik KazNU. Seriya filologicheskaya. – №5–6 (145–146). – 2013. – S. 147–150.

8 Uchebnaya programma dlya eksperimental'nogo 11-go klassa po perehodu na 12-letnee obrazovanie obsheobrazovatel'noy shkoly s russkim yazykom obucheniya / Sost. K.N. Bulatbaeva, M.T. Shakenova, M.A. Izmaylova, N.V. Pisarenko. – Astana: NAO im. I. Altynsarina, 2013.

## МАЗМУНЫ – СОДЕРЖАНИЕ

### Тіл білімі - Языкознание

|                                                                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Richard J. Brunner, Oleksandr Bilous</b> Sprache im Wandel: Veränderungen in der Deutschen Gegenwartssprache .....                                                 | 3   |
| <b>Супрун В.И., Мадиева Г.Б.</b> Проблемы выявления онимической семантики .....                                                                                       | 15  |
| <b>Әлкебаева Д.А.</b> Функционалды грамматиканың негізгі нысаны – функция термині туралы .....                                                                        | 22  |
| <b>Алтынбекова О.Б., Зуева Н.Ю.</b> Изучение текста в учебнике русского языка для 11 классов 12-летних школ Казахстана .....                                          | 27  |
| <b>Аманалиева Ф.Б.</b> Собственно вводящие глаголы в конструкциях с прямой речью .....                                                                                | 31  |
| <b>Анесова У.Г.</b> Символ және метафора .....                                                                                                                        | 36  |
| <b>Абдрахманова Ж.Ә.</b> XV-XVIII ғасырдағы ақын-жыраулар поэзиясы тіліндегі жаңа фразеологиялық оралымдар .....                                                      | 40  |
| <b>Жукенова А. К.</b> Вербальная коммуникация в условиях естественного и искусственного билингвизма .....                                                             | 45  |
| <b>Иманқұлова С.М.</b> Қазақ тіл білімінің зерттелу мақсаты .....                                                                                                     | 49  |
| <b>Клименко К.В.</b> Композиционная роль детали в повести/сценарии/фильме «Председатель» .....                                                                        | 56  |
| <b>Күркебаев К.К.</b> Қазақ тіліндегі «сүйек» лексемасының семантикалық парадигмасы .....                                                                             | 62  |
| <b>Мамаева М.Қ., Хасенова А.Н.</b> Қадыр Мырза Әлидің ғибратты әңгімелеріндегі лексикалық қайталамалар және олардың стильдік қызметі .....                            | 68  |
| <b>Момынова Б.К.</b> Языковые особенности телесных метафор состояния души .....                                                                                       | 73  |
| <b>Мустафаева А.А., Қыдырбаев Қ.А.</b> Араб тілі терминдері жүйесіндегі терминологияның өзекті мәселелері .....                                                       | 77  |
| <b>Нургожина Ш.И., Умуртаева А.Б., Исенгалиева Г.Х.</b> К вопросу о форме интерактов и критерии их классификации .....                                                | 82  |
| <b>Оруджева Севар Ариф кызы</b> Түрлі жүйедегі тілдердің синтаксистік деңгейдегі конверсиясы .....                                                                    | 88  |
| <b>Рыспаева Д.С.</b> Интерпретация базового концепта в художественном тексте .....                                                                                    | 94  |
| <b>Сағындықұлы Б.</b> Атау септік формасынан тәуелдік жалғауының пайда болуы .....                                                                                    | 98  |
| <b>Самедова Кёнуль Ибрагим кызы</b> Азербайжан тілінің түсіндірме сөздігіндегі халықтың ауызекі сөйлеу тіліндегі диалектизмдер мен сөздердің берілу принциптері ..... | 104 |
| <b>Смагулова Г.Н.</b> Межкультурная коммуникация: проблемы этноязыковых особенностей .....                                                                            | 108 |
| <b>Умирбекова Р.Қ.</b> Синтаксистің негізгі объектісі-есімшелі оралым жайында .....                                                                                   | 113 |
| <b>Шалабай Б.</b> Субъектілік функционалды-семантикалық категориясының өрісі .....                                                                                    | 119 |
| <b>Эргин Егяна Гурбет кызы</b> Түркімен және гагауыз тілінде септік категориясы .....                                                                                 | 125 |

### Әдебиеттану - Литературоведение

|                                                                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Дәулеткелдіұлы Н.</b> Махаббаттың мәңгілік мұнарасы («Қозы көрпеш – Баян сұлу» жырындағы екі ғашықтың күмбезінің реалды және идеялық белгілері) ..... | 129 |
| <b>Какильбаева Э.Т.</b> Функции завязки и экспозиции в структуре романа П. И. Мельникова-Печерского «В лесах» .....                                      | 135 |
| <b>Мухтарзаде Нурида</b> Қасиетті жерлер (Оджаг, Пир) туралы діни менкабе-аңыздардың ерекшелігі .....                                                    | 140 |

|                                                                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Мәмбетов Ж.О.</b> Образ және көркем ойлау тарихы.....                                                             | 146 |
| <b>Базылова Б.К.</b> Проблемы герменевтики и образная система<br>мемуарно-автобиографической литературы .....        | 152 |
| <b>Бисенбаев П.</b> Ұлтқа ұран болған ұлы жырдың зерттелу тарихы.....                                                | 158 |
| <b>Кәрібозов Е.К.</b> Тұрмағамбет Ізтілеуұлының ақыл-нақыл сөздері.....                                              | 168 |
| <b>Мейрамғалиева Р.М.</b> Полисемантическая структура произведений Чингиза Айтматова.....                            | 171 |
| <b>Афанасьева А.С.</b> Сноведения в постмодернизме как отдельная реальность.....                                     | 176 |
| <b>Теймуров Туран Мовлуд оглы</b> Прозадағы нақтылық пен лирика<br>(М. Әуезовтың «Абай» романы негізі бойынша) ..... | 182 |

### Оқыту әдістемесі - Методика преподавания

|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Бисенғали З.- Ғ. Қ.</b> Өздік жұмыстарды ұйымдастырудың жаңа бағыттары .....                         | 187 |
| <b>Жұмағұлова А.Ж.</b> Тілді оқытудың кейбір тәсілдері .....                                            | 193 |
| <b>Мұсаева Г.Ә.</b> Инофон тіліндегі қателер типі.....                                                  | 196 |
| <b>Нуршаихова Ж.А., Ихсанғалиева Г.К.</b> Теория в практике преподавания языков<br>как иностранных..... | 201 |

### Аударма теориясы - Теория перевода

|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Абдуллаева Ж.Т.</b> Көркем аудармадағы аудармашы тұлғасы .....                               | 206 |
| <b>Глуценко М.Е., Кутыбаева А.Д.</b> Перевод реалий как объект межкультурной коммуникации ..... | 210 |
| <b>Исмагулова А.Е.</b> Авторская сказка: особенности и проблемы перевода.....                   | 216 |

### Мәдениет - Культура

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Ахметжанова А.И.</b> Посольский приказ – главное российское ведомство XVI-XVIII вв..... | 220 |
| <b>Жаркеева А.М., Маметанова С.Т.</b> Важные аспекты полиязычного образования в вузе ..... | 224 |
| <b>Мамедова Малейка</b> Анадолы түріктерінің халық қойылымдары мен ойын-сауықтары .....    | 228 |

### Жас ғалымдар - Молодые авторы

|                                                                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Trichik M. V.</b> Teaching political communication through cognitive<br>metaphors according to the cognitive-linguacultural approach..... | 233 |
| <b>Батай Г.</b> Специфика семантического поля кардиологических терминов и<br>приемы их усвоения иностранцами .....                           | 239 |
| <b>Бекерешвили Н.</b> Джек Лондонның "Қасқырдың баласы" атты әңгімесінің<br>көркем өзгешелігінің жеткізу мәселесі .....                      | 244 |
| <b>Вьюкова О.С.</b> Чарльз Диккенстің «Наш общий друг» романының<br>көркем-эстетикалық ерекшелігі .....                                      | 251 |
| <b>Дюсенғалиева А.</b> Мотив страданий в творчестве Ф. М. Достоевского .....                                                                 | 256 |
| <b>Ермакашева Э.</b> Ойталқының тілдік ұйымдасу ерекшелігі мен түрлері .....                                                                 | 261 |
| <b>Иса Г.</b> Жалпы қолданыстағы сөздердің терминдену мәселелері .....                                                                       | 265 |
| <b>Исламова А. Т.</b> Рәбиға Сыздық және қазақ тіл ғылымының өзекті мәселелері.....                                                          | 272 |
| <b>Қожабекова Г. К.</b> Аксиологиялық лингвистикалық талдаудың аспектілері .....                                                             | 278 |
| <b>Момынкулова А.</b> Повесть Л.Н. Толстого «Хаджи-Мурат» в контексте<br>творческих исканий писателя.....                                    | 283 |
| <b>Нахбаева Г.С.</b> Особенности шахматной терминологии .....                                                                                | 288 |
| <b>Рүстембекова Б.</b> Публицистикалық стильдегі сөз жанрларының прагматикалық аспектісі.....                                                | 293 |
| <b>Таубалдиев М.</b> Хорезмидің «Мухаббат-наме» дастанының қолжазбаларындағы<br>лексикалық айырмашылықтар .....                              | 298 |
| <b>Рақымжан Ә.</b> Прима қобызшылардың музыкалық-педагогикалық үдерісінің<br>кейбір психологиялық аспектілері.....                           | 304 |